

# VOLL



## Электрическая прочистная машина барабанного типа V-Clean 100 электро

ИНСТРУКЦИЯ

### Инструкция по эксплуатации

[www.voll.ru](http://www.voll.ru)



## СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ	2
КОМПЛЕКТАЦИЯ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ АВТОПОДАЧИ	8
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	9
СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ	9

## ОПИСАНИЕ

Прочистная машина **V-Clean 100 электро** служит для прочистки труб диаметром от 32 до 100 мм и длиной до 25 метров. Устойчивый к коррозии барабан помещается 25м спирали диаметром 10 мм. Спираль вращается со скоростью 140 об/мин. Модель **V-Clean 100 электро** не предназначена для очистки труб, заросших корнями. Привод барабана осуществляется ременной передачей от электродвигателя мощностью 350 Вт.



Ременная передача от электродвигателя

Переключатель ВПЕРЕД/ВЫКЛ/РЕВЕРС управляет вращением барабана со спиралью, а пневматическая педаль обеспечивает управление ВКЛ/ВЫКЛ электродвигателя.

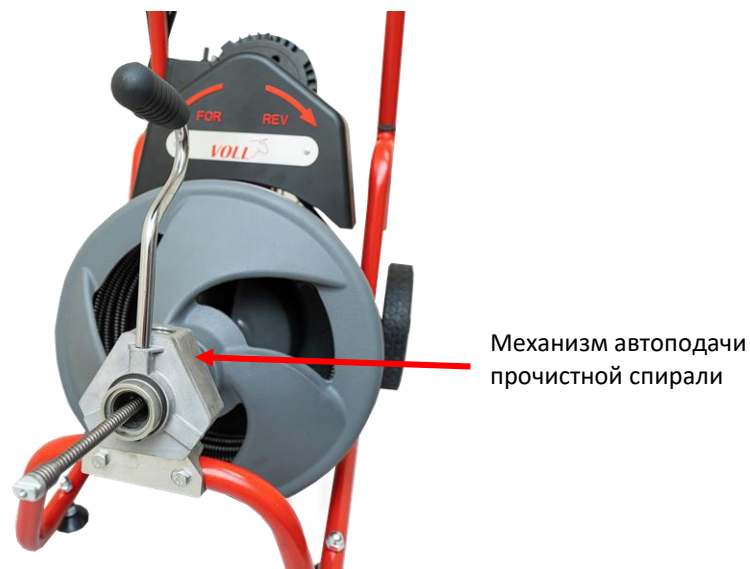


Переключатель ВПЕРЕД/ВЫКЛ/РЕВЕРС



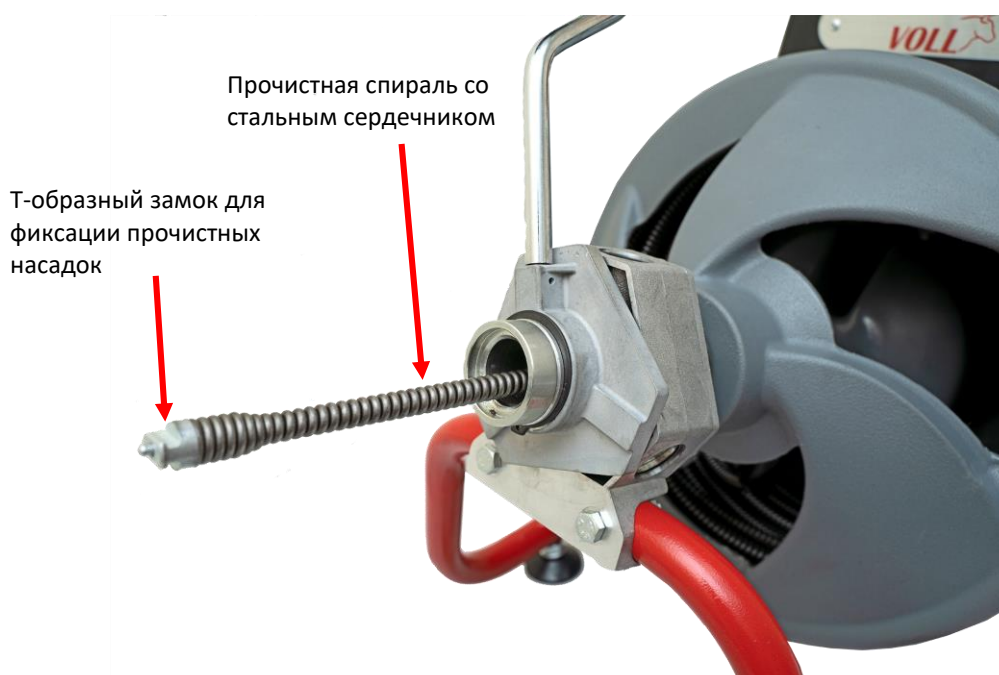
Пневматическая педаль

Спираль подается в барабан и из него при помощи механизма автоподачи, который позволяет подавать ее вперед и в обратном направлении со скоростью 3.9-4.2 м/мин.



Система управления тросом состоит из ограничителя крутящего момента для остановки вращения барабана, когда прекращает вращаться инструмент и крутящий момент превышает заданное значение. Это помогает предотвратить повреждение прочистной спирали при перекручивании ее в барабане.

Усиленная спираль со стальным сердечником прочная и устойчивая на кручение. Спираль оснащена быстросъемным Т-образным замком для фиксации прочистной насадки



## КОМПЛЕКТАЦИЯ



1. Электропривод с прочистной спиралью (25 м x 10 мм) - 1 шт.
2. Устройство автоподачи - 1 шт.
3. Конусообразная ловилка, диаметром 16 мм – 1 шт.
4. Грушевидная насадка, диаметром 16 мм – 1 шт.
5. Гладкий вильчатый скребок, диаметром 16 мм – 1 шт.
6. Пикообразный скребок, диаметром 16 мм – 1 шт.
7. Разъединительный ключ для спирали и насадок 16 мм – 1 шт.,
8. Защитные рукавицы (краги) - 1 пара.



Комплект насадок и защитные рукавицы (краги)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	V-Clean 100 электро
Спираль	10мм x 25 м
Рабочий диапазон труб	20-100 мм
Мощность	430 Вт
Напряжение	220 В
Частота	50 Гц
Скорость вращения	140 об/мин
Вес брутто	40 кг

## ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

*ВНИМАНИЕ! Прочтите и изучите все инструкции данного руководства. Несоблюдение перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.*

### Безопасность в рабочей зоне

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещена. Несчастные случаи, как правило, происходят в загроможденных и слабо освещенных зонах.
- Запрещается использовать электроинструменты во взрывоопасных средах, то есть при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструмент создает искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
- Не допускайте присутствие детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля во время работы с инструментом.

### Электробезопасность

- Заземляемые инструменты следует подключать к надлежащим образом установленной и заземленной сетевой розетке в соответствии со всеми нормами и правилами. Запрещается извлекать штырь заземления или видоизменять конструкцию вилки. Использование переходных вилок не допускается. Вмешательство квалифицированного электрика требуется при возникновении сомнений в правильности заземления розетки. При возникновении неисправности в электрической части оборудования или в случае поломки заземление создает путь малого сопротивления для того, чтобы направить электрический ток в противоположную от пользователя сторону.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, печам и холодильникам. Риск поражения электрическим током повышается, если тело соприкасается с заземленным объектом.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности. Проникновение воды внутрь электроинструмента увеличивает опасность поражения электрическим током.
- Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур для переноски инструмента или вытягивания вилки из розетки. Держите шнур вдали от

высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Немедленно замените поврежденный шнур. Использование поврежденных шнуров повышает риск поражения электрическим током.

- Во время работы с электроинструментом вне помещения следует использовать соответствующие удлинители с маркировкой «W-A» или «W». Использование шнура электропитания, предназначенного для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- Используйте только трехпроводные удлинители, которые имеют трехконтактные вилки заземления и трехполюсную розетку и совместимы с вилкой устройства. Использование других удлинителей не обеспечит заземление устройства и увеличит риск поражения электрическим током.
- Используйте удлинители надлежащего качества. Недостаточный размер проводника приведет к чрезмерному падению напряжения, потере мощности.

### **Личная безопасность**

- Будьте внимательны, контролируйте выполняемые действия и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости или под действием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Секундная потеря концентрации при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- Надевайте подходящую одежду. Не надевайте свисающую одежду или украшения. Соберите длинные волосы. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свисающая одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Прежде чем брать электроинструмент в руки и подключать его к источнику питания, убедитесь, что переключатель находится в положении ВЫКЛ. Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе или включение инструмента с переключателем в положении ВКЛ может привести к несчастному случаю.
- Перед включением электроинструмента следует убрать любые регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный присоединенным к вращающейся детали, может стать причиной травмы.
- Не пытайтесь дотянуться. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это обеспечивает уверенное управление электроинструментом в непредсказуемых ситуациях.
- Используйте средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Оборудование, обеспечивающее безопасность работ, например, противопылевой респиратор, ботинки с нескользящими подошвами, защитные каски или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях снижают опасность получения травм.

## **Меры предосторожности при работе с инструментом для чистки канализации**

- Следует надевать защитные перчатки для чистки канализации, поставляемые с машиной. Не хватайтесь за вращающийся трос, используя какие-либо другие перчатки или тряпку. Они могут намотаться на трос, что может привести к серьезной травме.
- Не допускайте чрезмерного напряжения тросов. Когда работает машина, всегда держите руку в перчатке на тросе для управления. Чрезмерное напряжение тросов может привести к их перекручиванию, перегибу или обрыву и стать причиной серьезной травмы.
- Располагайте машину в пределах одного метра от отверстия канализации. Используйте направляющий шланг, в случае если нет возможности расположить машину для чистки канализации вблизи от отверстия канализации. Большее расстояние может привести к перекручиванию или перегибу троса.
- Запрещается эксплуатировать машину в режиме РЕВЕРС. Работа инструмента в режиме РЕВЕРС может привести к повреждению троса, его используют только для обратного вытягивания инструмента из препятствия.
- Будьте осторожны при чистке стоков, в которых использовались чистящие средства. Избегайте прямого контакта с кожей и глазами. Некоторые чистящие средства могут стать причиной серьезных ожогов.
- Запрещается эксплуатировать машину, если оператор или машина находятся в воде. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Надевайте защитные очки и нескользящую обувь на резиновой подошве. Использование указанных средств защиты может предотвратить серьезные травмы.
- Используйте прочистную машину V-Clean 100 электро для прочистки труб диаметров до 4". Следуйте инструкциям по эксплуатации устройства. Использование не по назначению или внесение изменений в конструкцию машины для чистки канализации может увеличить риск получения травмы.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Всегда надевайте средства для защиты глаз, чтобы защитить их от грязи и других инородных тел.
- Следует одевать рукавицы VOLL для чистки канализации. Не хватайтесь за вращающуюся спираль ничем другим, не используйте одну рукавицу или тряпку. Они могут зацепиться за спираль, что может привести к серьезной травме.
- При чистке канализационных труб всегда надевайте средства индивидуальной защиты. В трубах могут содержаться опасные химикаты и бактерии, или другие токсичные вещества, инфекции, которые могут стать причиной химических ожогов или других травм.
- Не допускайте остановки вращения прочистной насадки во время работы машины. Это может привести к возникновению механической перегрузки и к перекручиванию, перегибу или обрыву прочистной спирали. Перекручивание, перегиб или обрыв спирали может привести к получению травм в результате удара или защемления.



- Располагайте машину в пределах полуметра от отверстия канализации или надлежащим образом поддерживайте выступающую спираль, если расстояние превышает 0,5 метра. Большее расстояние может привести к возникновению проблем в управлении или перекручиванию, перегибу или обрыву спирали.

1. Убедитесь в том, что машина и рабочее место надлежащим образом подготовлены, на рабочем месте отсутствуют посторонние лица и другие отвлекающие факторы.

2. Вытяните трос из барабана и подайте его в канализационную трубу. Протолкните трос до упора в канализационную трубу. Не менее 0,3 м. троса должно находиться внутри канализационной трубы так, чтобы конец троса не выскочил и не захлестнулся при пуске машины. Направляйте трос на выходе из машины напрямую в канализационное отверстие, минимизируя выход троса и изменение его направления. Не сгибайте сильно трос – это может повысить риск перегиба или обрыва.

3. Выберите требуемую рабочую позицию.

- Убедитесь, что у вас есть возможность управлять операцией ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF) с помощью пневматической

- Убедитесь, что сохраняете равновесие, что не приходится тянуться, и что случайно не натолкнетесь на пневматическую педаль, прочистную машину, канализационную трубу или другие препятствия.

- У вас всегда должна быть возможность держать хотя бы одну руку на спирали, чтобы управлять ей и поддерживать ее во время подачи в канализационную трубу.

- У вас должна быть возможность дотянуться до переключателя ВПЕРЕД/ВЫКЛ/ РЕВЕРС. Такое рабочее положение может сохранять управление тросом и прочистной машиной.

4. Переместите переключатель ВПЕРЕД/ВЫКЛ/РЕВЕРС в положение ВПЕРЕД. Пока не нажимайте ножной выключатель. Переключатель ВПЕРЕД/ВЫКЛ/РЕВЕРС определяет направление вращения троса, а не направление его перемещения.

## **РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ АВТОПОДАЧИ**

1. Убедитесь, что в канализационной трубе находится, по крайней мере, 0,3 м. прочистной спирали.

2. Рукой, на которую надета перчатка, захватите выпущенный трос примерно посередине. Рука в перчатке должна находиться на тросе, чтобы управлять им и поддерживать его. Ненадлежащая опора троса может привести к его перекручиванию или перегибу, что может повредить трос или травмировать оператора. Положите другую руку на рычаг подачи спирали. Рычаг подачи должен находиться в нейтральном положении (вертикально).

3. Нажмите на пневматическую педаль для запуска машины. Человек, работающий с тросом, также должен управлять пневмопедалью. Запрещается эксплуатировать инструмент для чистки канализации, если один человек управляет тросом, а другой человек управляет ножным выключателем. Это может вызвать перегиб, перекручивание или обрыв троса.

4. Во время вращения троса в направлении «Вперёд» (FORWARD) отводите рычаг автоподачи из нейтрального положения до тех пор, пока не произойдет соединение и не начнется поступательное движение троса. Поступательное ДВИЖЕНИЕ (или ИЗВЛЕЧЕНИЕ) может производиться под углом почти 90° относительно нейтрального положения. Вращающийся трос начнет поступать в канализационную трубу, в то же время оператор направляет его рукой в перчатке. Не допускайте накручивания изгиба или искривления

троса снаружи канализационной трубы. Это может вызвать перекручивание, перегиб или обрыв троса.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

1. Продавец гарантирует исправную работу оборудования в течении двенадцати месяцев эксплуатации, если условия эксплуатации соответствовали данному руководству, оборудование не имеет механических повреждений и следов несанкционированного вмешательства.
2. Продавец обязуется в течение гарантийного срока устранять все неисправности, возникшие не по вине потребителя.
3. При покупке оборудования убедитесь в наличие штампа продавца, отметки даты выпуска и/или даты продажи, а также отсутствия внешних повреждений.
4. Гарантийный срок в двенадцать месяцев исчисляется от даты продажи.
5. Покупатель лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания оборудования при наличии дефектов, возникших в результате нарушения правил эксплуатации, самостоятельного ремонта изделия и несвоевременного проведения регламентных работ по техническому обслуживанию.
6. Гарантия не включает оплату Изготовителем или его уполномоченными сервисными центрами транспортных расходов на доставку оборудования в сервисный центр.
7. Проведение гарантийного ремонта осуществляется уполномоченным сервисным центром Изготовителя только при предъявлении изделия в полной обязательной комплектации, в чистом состоянии, с гарантийным талоном, с оформленной в нем отметкой о продаже, и Актом рекламации.

## **СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

Изделие не содержит драгоценных и токсичных материалов. Утилизируется по ГОСТ 2787-75

**115280, Москва, ул. Тюфелева роща, д. 1/25**

**Телефон:**

**8 (800) 700-83-59 - бесплатный звонок по России**

**E-mail:**

**sales@voll.ru - отдел продаж**

**service@voll.ru - сервис**